

nebriller/anskytsbeskyttelse. P301 + P312 VED SVELGING: Kontakt GIFTINFORMASJONEN eller lege ved ubehag. P301 + P330 + P331 VED SVELGING: Skylt munnen. IKKE framkall brekninger. P303 + P361 + P553 VED HUDKONTAKT (eller hår): Tilslett klær må fjernes straks. Skyl/dusj huden med vann. P305 + P351 + P338 VED KONTAKT MED ØYNENE: Skylt forsiktig med vann i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser dersom dette enkelt lar seg gjøre. Fortsett skyltingen. P501 Avhåndl innhold/beholder i henhold til lokale og nasjonale forskrifter. For mer informasjon, se sikkerhetsdatablad tilgjengelig på udm.swiss.

HANDLINGEN: GEVAAR H302 Schadelijk bij inslikken. H314 Veroraztacht ernstige brandwonden en oogletsel. H410 Zeer giftig voor in het water levende organismen, met langdurige gevolgen. P280 Beschermende handschoenen/beschermende kleding/ogbescherming/gelaatsbescherming dragen. P301 + P312 NA INSLUKKEN: bij onwel voelen een ANTIGIFCENTRUM of een arts raadplegen. P301 + P330 + P331 NA INSLUKKEN: de mond spoelen – GEEN braken opwekken. P303 + P361 + P553 BIJ KONTACT MET DE HUID (of het haar): verontreinigde kleding onmiddellijk uittrekken. Huid met water afspoelen/afdouchen. P305 + P351 + P338 BIJ KONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen. P501 Inhoud/verpakking afvoeren overeenkomstig met relevante verordeningen. Meer informatie is te vinden in het Veiligheidsinformatieblad dat beschikbaar is op udm.swiss.

OPSLAG: Bewaren op een koele, droge en goed geventileerde plaats. Uit de buurt houden van direct zonlicht, hiet en open vuur. Opslagtemperatuur: < 30 °C. Het product na de vervaldatum weggoeien. **SAMENSTELLING:** 100 g bevat 30 g benzalkoni-umchloride, hulpstoffen en water.

NO (Norsk)

TILTENKT FORMÅL: actisoive® impresoak er et konsentrat for desinfeksjon av tannavtrykk laget av alginat, polyeter, polysulfid, A-silikon og C-silikon. actisoive® impresoak påvirker ikke dimensjonstabiliteten til tannavtrykk. **TILTENKTE BRUKERE:** Produktet er ment for bruk av tannleger eller helsepersonell med spesifikk kunnskap om desinfisering av medisinsk utstyr. Produktet skal ikke brukes direkte på pasienter. **VIRKNINGSSPEKTRUM:** Baktericid (EN 13727*, EN 14561†) 3% på 3 min; gjærdrepende (EN 13624*, EN 14562*) 3% på 3 min; virucidal mot kappekledde virus (EN 17111*) 3% på 3 min ^ Testet under lav organisk belastning / ^ Testet under høy organisk belastning / ^ Testet under lav og høy organisk belastning

BRUKSANVISNING: For din egen sikkerhet, bruk engangshansker og vernebriller. Tilbered beredningene i henhold til doseringstabellen. Senk tannavtrykk og avtrykksbrett helt ned i desinfeksjonsløsningen. Overhold, men ikke overskrid, den angitte virketiden. Etter desinfeksjon, skylt avtrykksen grundig under rennende vann av drikke-kvalitet i 10 sekunder. Bytt ut bruksløsningen daglig eller når den er synlig forurenset. En liste over kompatible og inkompatible materialer er tilgjengelig på nettstedet vår. Hvis du er usikker på materialsammenstillingen på det medisinske utstyret, kontakt produsenten for bruk. Enhver alvorlig hendelse som har oppstått i forbindelse med utstyret, skal rapporteres til produsenten og vedkommende myndighet i medlemsstaten der brukeren og/eller pasienten er etablert.

BEGRENSNINGER: KUN FOR PROFESJONELL BRUK. Må ikke blandes med andre produkter. Sørg for at all synlig smuss er fjernet før desinfeksjon. Manglende overholdelse av disse begrensningene kan redusere effekten av produktet, og dermed øke risikoen for infeksjon.

HÅNDTERING: FARE H302 Farlig ved svelging. H314 Gir alvorlige etseskader på hud og øyne. H410 Meget giftig med langtidsvirkning for akvatiske liv. P280 Bruk vernehansker/verneklær/vernebriller.

Spulskak skøre pod strumeniem vody/prysnecem. P305 + P351 + P338 VED PRYPAKKUD DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je ta-tować usunąć. Nadal płukać. P501 Zawartość/pojemnik usunąć zgodnie z odpowiednimi przepisami lokalnymi lub krajowymi. Więcej informacji można znaleźć w karcie charakterystyki dostępnej na stronie udm.swiss.

PRZECZYTYWANIE: Przechowywać w chłodnym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu. Chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, ciepła i otwartego ognia. Temperatura przechowywania: <30°C Produkt należy wyrzucić po upływie terminu ważności.

SKŁAD: 100 g zawiera 30 g chloru benzalkoniowego, substancje pomocnicze i wodę.

PT (Português)

FINALIDADE PREVISTA: O actisoive® impresoak é um concentrado para a desinfecção de moldes dentários feitos de alginato, poliéter, polisulfuro de alúminio e A e silicone. O actisoive® impresoak não afeta a estabilidade dimensional dos moldes dentários.

UTILIZADORES PREVISTOS: O produto destina-se a ser utilizado por profissionais dentários e de saúde que possuem conhecimentos específicos sobre o processo de desinfecção de dispositivos médicos. O produto não se destina à utilização direta em pacientes.

ESPECTRO DE ATIVIDADE: Bactericida (EN 13727*, EN 14561†) 3% em 3 min.; levarducida (EN 13624*, EN 14562†) 3% em 3 min.; virucida contra vírus envelopados (EN 17111*) 3% em 3 min. ^ Testado sob carga orgânica baixa / ^ Testado sob carga orgânica baixa e elevada

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO: Para garantir a sua proteção, utilize luvas descartáveis e óculos de proteção Prepare a solução de trabalho de acordo com a tabela de dosagem. Mergulhe completamente o molde dentário e a moldeira na solução desinfetante. Cumpria, mas não exceda, o tempo de contacto indicado. Após a desinfecção, enxague bem os mol-

des dentários sob água corrente de qualidade pelo menos potável durante 10 segundos. Substitua a solução de trabalho diariamente ou quando estiver visivelmente contaminada. Está disponível no nosso site uma lista de materiais compatíveis e incompatíveis. Se não tiver a certeza acerca da composição do material do dispositivo médico que necessita desinfetar, contacte o fabricante antes de o utilizar. Qualquer incidente grave ocorrido com o dispositivo deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro em que os utilizadores e/ou pacientes estão estabelecidos.

LIMITAÇÕES: APENAS PARA USO PROFISSIONAL. Não mixture com outros produtos. Certifique-se de que toda a sujidade visível foi removida antes da desinfecção. O incumprimento destas limitações pode reduzir a eficácia do produto, aumentando assim o risco de infeção.

MANUSEAMENTO: PERIGO H302 Nocivo por ingestão. H314 Provoca queimaduras na pele e lesões oculares graves. H410 Muito tóxico para os organismos aquáticos com efeitos duradouros. P280 Usar luvas de proteção/roupa de proteção/protecção ocular/protecção facial. P301 + P312 EM CASO DE INGESTÃO: caso sinta indispôsição, contacte um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS ou um médico. P305 + P351 + P331 EM CASO DE INGESTÃO: engulhar a boca. NÃO provocar o vômito. P303 + P361 + P353 SE ENTRAR EM CONTACTO COM A PELE (ou o cabelo): retirar imediatamente toda a roupa contaminada. Enxaguar a pele com água/tomar um duche. P305 + P351 + P338 SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usa lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continuar a enxaguar. P501 Descartar o conteúdo/recipiente de acordo com os regulamentos locais e nacionais. Para obter mais informações, consulte a Ficha de Dados de Segurança disponível em udm.swiss.

ARMazenamiento: Armazene num local fresco, seco e bem ventilado. Mantenha afastado da luz solar direta, do calor e de chamas abertas. Temperatura de armazenamento: < 30 °C. Elimine o produto após a sua data de validade expirar.

COMPOSIÇÃO: 100 g contém 30 g de cloreto de benzalcônio, auxiliares e água. **INSTRUÇÃO A USUÁRIOS:** Ze względu bezpieczeństwa nosić rękawice ochronne jednorazowego użytku i okulary ochronne. Przygotować roztwór roboczy zgodnie z tabelą dawkowania. Całkowicie zanurzyć wykast stomatologiczny i użytkę wykonaw w środku dezynfekcyjnym. Przestrzegać czasu kontaktu, ale go nie przekraczać. Po dezynfekcji dokładnie przepłukać wyskidi pod bieżącą wodą o jakości co najmniej wody pitnej przez 10 sekund. Roztwór należy usunąć zgodnie z przepisami. Nieprzeznaczony do użycia w celach medycznych. Lista kompatybilnych i niekompatybilnych materiałów jest dostępna na naszej stronie internetowej. W razie wątpliwości dotyczących składu materiałowego wyrobu medycznego przeznaczonego do dezynfekcji przed użyciem należy skontaktować się z producentem. Każdy poważny incydent związany z wyrobem należy zgłosić producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik lub pacjent mają miejsce zamieszkania.

OGRAŃCZENIA: TYLKO DO UŻYTKU PROFESJONALNEGO. Nie mieszać z innymi produktami. Przed dezynfekcją należy upewnić się, że wszystkie widoczne zabrudzenia zostały usunięte. Nieprzeznaczony do tych zaleceń może zmniejszyć skuteczność produktu, zwiększając tym samym ryzyko infekcji. **POSTĘPOWANIE:** NIEBEZPIECZESTWO H302 Działła szkodliwie po połknięciu. H314 Powoduje poważne oparzenia skóry oraz uszkodzenia oczu. H410 Działła bardzo toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki. P280 Stosować rękawiczki ochronne/ odzież ochronną/ ochronę oczu /ochronę twarzy. P301 + P312 W PRZYPADKU POŁKNIECIA: W przypadku złego samopoczucia skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUCI lub z lekarzem. P301 + P330 W PRZYPADKU POŁKNIECIA: wypłukać usta. Nie wywoływać wymiotów. P305 + P351 + P333 W PRZYPADKU KONTAKTU ZE SKÓRĄ (lub z włosami): Natychmiast zdjąć całą zanieczyszczoną odzież. Spłukać skórę pod strumieniem wody/prysznicem. P305 + P351 + P338 W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. P501 Zawartość/pojemnik usunąć zgodnie z odpowiednimi przepisami lokalnymi lub krajowymi. Więcej informacji można znaleźć w karcie charakterystyki dostępnej na stronie udm.swiss.

PRZECZYTYWANIE: Przechowywać w chłodnym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu. Chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, ciepła i otwartego ognia. Temperatura przechowywania: <30°C Produkt należy wyrzucić po upływie terminu ważności.

SKŁAD: 100 g zawiera 30 g chloru benzalkoniowego, substancje pomocnicze i wodę.

MANIPULARE: PERICOL H302 Nociv în caz de înghiri-ture. H314 Provocă arsuri grave ale pielii și lezarea ochilor. H410 Foarte toxic pentru medii acvatice cu efecte pe termen lung. P280 Purtați mănuși de protecție/imbrăcăminte de protecție/echipament de protecție a ochilor/ echipament de protecție a feței. P301 + P312 ÎN CAZ DE ÎNGHIȚIRE: sunați la un CENTRU DE INFORMARE TOXICOLOGICĂ sau un medic, dacă nu vă simțiți bine. P301 + P330 + P331 ÎN CAZ DE ÎNGHIȚIRE: clătiți gura. NU provocați vomă. P303 + P361 + P353 ÎN CAZ DE CONTACT CU PIE-LEA (sau părul): scoateți imediat toată îmbrăcămin-ta contaminată. Clătiți pielea cu apă/făceți duș. P305 + P351 + P338 ÎN CAZ DE CONTACT CU OCHI: clătiți cu atenție cu apă timp de mai multe minute. Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul, și din-terea acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați cu clătiți. P501 Eliminați conținutul/recipientul respec-tând reglementările în vigoare. Mai multe infor-mații pot fi găsite în fișa cu date de securitate dispo-nibilă pe udm.swiss.

DEPOZITARE: A se păstra într-un loc răcoros, uscat și bine ventilat. A se feri de lumina directă a soare-lui, căldurii și flăcării deschise. Temperatura de de-pozitare: < 30 °C Aruncați produsul după data de expirare.

COMPOZIȚIE: 100 g conțin 30 g clorură de benzal-co-niu, aditivi și apă.

RU (Русский)

ЦЕЛЕВОЕ НАЗНАЧЕНИЕ: actisoive® impresoak — концентрат для дезинфекции стоматологиче-ских слепков. ПРЕДПОЛАГАЕМЫЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛИ: Продукт предназначен для использования стоматолога-ми и медицинским персоналом, обладающими знаниями о дезинфекции медицинских изделий. Продукт нельзя использовать непосредственно на пациентах.

СПЕКТР ДЕЙСТВИЯ: Бактерицидный (EN 13727*, EN 14561†) 3% за 3 мин.; противогрибко-вый (EN 13624*, EN 14562†) 3% за 3 мин.; вирули-цидный (для вирусов с оболочкой (EN 17111*) 3% за 3 мин.

^ Протестировано под низкой органической на-грузкой / ^ Протестировано под высокой органи-ческой нагрузкой / ^ Протестировано под низкой и высокой органической нагрузкой **ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ:** Для вашей безопасности надевайте одноразовые перчатки и защитные очки. Приготовьте рабочий раствор согласно таблице дозировок. Полностью погрузи-те зубной слепок и отлитую ложку в дезинфе-цирующий раствор. Соблюдайте указанные время контакта, не превышая его. После дезинфекции тща-тельно промойте зубные оттки под проточ-ной водой, течение которой не ниже качества ра-бочей воды, в течение 10 секунд. Меняйте ра-бочий раствор каждые день или при видимом за-грязнении. Спикос совместимых и несовместим-ых материалов доступен на нашем сайте. Если вы не уверены в составе материала медицинско-го изделия, которое нужно дезинфицировать, об-ратитесь к производителю перед использованием. О любом серьезном инциденте, связанном с устройством, следует сообщать производителю и компетентному органу страны-участницы, где проживает пользователь и/или пациент.

ОГРАНИЧЕНИЯ: ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИИ-ОНАЛЬНОГО ПРИМЕНЕНИЯ. Не смешивать с другими продуктами. Перед дезинфекцией убе-дитесь, что все видимые загрязнения удалены. Несоблюдение этих ограничений может снизить эффективность продукта, тем самым повышая риск инфицирования. **ОБРАЩЕНИЕ С ИЗДЕЛИЕМ:** ОПАСНО H302 Вредно при проглатывании. H314 Вызывает се-рьезные ожоги кожи и повреждения глаз. H410 Весьма токсично для водных организмов с дол-горочными последствиями. P280 Пользовать-ся защитными перчатками/ защитной одждой/ средствами защиты глаз/ средствами защиты лица. P301 + P312 ПРИ ПОГЛАТЫВАНИИ: Обра-тите в ТОКСИКОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР/и вра-чу в случае плохого самочувствия. P301 + P330 + P331 ПРИ ПРОГЛАТЫВАНИИ: прополоскать рот. Не вызывать рвоту. P303 + P361 + P353 ПРИ ПО-ПАДАНИИ НА КОЖУ (или волосы): Немедленно снять всю загрязненную одежду. Промыть пора-женные участки водой (или принять душ). P305 + P351 + P338 ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осто-рожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если вы пользует-есь ими и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз. P501 Удалить содержимое/ кон-тейнер в соответствии с местными/ национальны-ми правилами. См. подробности в Паспорте безо-пасности на сайте udm.swiss.

ХРАНЕНИЕ: Хранить в прохладном, сухом и хоро-шо проветриваемом месте. Беречь от прямых сол-нечных лучей, тепла и открытого огня. Температу-ра хранения: < 30 °C. Утилизируйте продукт после истечения срока годности.

СОСТАВ: 100 г содержит 30 г хлорида бензалко-ния, вспомогательные вещества и воду.

оных слепков.

ПРЕДПОЛАГАЕМЫЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛИ: Продукт предназначен для использования стоматолога-ми и медицинским персоналом, обладающими знаниями о дезинфекции медицинских изделий. Продукт нельзя использовать непосредственно на пациентах.

СПЕКТР ДЕЙСТВИЯ: Бактерицидный (EN 13727*, EN 14561†) 3% за 3 мин.; противогрибко-вый (EN 13624*, EN 14562†) 3% за 3 мин.; вирули-цидный (для вирусов с оболочкой (EN 17111*) 3% за 3 мин.

^ Протестировано под низкой органической на-грузкой / ^ Протестировано под высокой органи-ческой нагрузкой / ^ Протестировано под низкой и высокой органической нагрузкой

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ: Для вашей безопасности надевайте одноразовые перчатки и защитные очки. Приготовте рабочий раствор согласно таблице дозировок. Полностью погрузи-те зубной слепок и отлитую ложку в дезинфе-цирующий раствор. Соблюдайте указанные время контакта, не превышая его. После дезинфекции тща-тельно промойте зубные оттки под проточ-ной водой, течение которой не ниже качества ра-бочей воды, в течение 10 секунд. Меняйте ра-бочий раствор каждые день или при видимом за-грязнении. Спикос совместимых и несовместим-ых материалов доступен на нашем сайте. Если вы не уверены в составе материала медицинско-го изделия, которое нужно дезинфицировать, об-ратитесь к производителю перед использованием. О любом серьезном инциденте, связанном с устройством, следует сообщать производителю и компетентному органу страны-участницы, где проживает пользователь и/или пациент.

ОГРАНИЧЕНИЯ: ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИИ-ОНАЛЬНОГО ПРИМЕНЕНИЯ. Не смешивать с другими продуктами. Перед дезинфекцией убе-дитесь, что все видимые загрязнения удалены. Несоблюдение этих ограничений может снизить эффективность продукта, тем самым повышая риск инфицирования.

ОБРАЩЕНИЕ С ИЗДЕЛИЕМ: ОПАСНО H302 Вредно при проглатывании. H314 Вызывает се-рьезные ожоги кожи и повреждения глаз. H410 Весьма токсично для водных организмов с дол-горочными последствиями. P280 Пользовать-ся защитными перчатками/ защитной одждой/ средствами защиты глаз/ средствами защиты лица. P301 + P312 ПРИ ПОГЛАТЫВАНИИ: Обра-тите в ТОКСИКОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР/и вра-чу в случае плохого самочувствия. P301 + P330 + P331 ПРИ ПРОГЛАТЫВАНИИ: прополоскать рот. Не вызывать рвоту. P303 + P361 + P353 ПРИ ПО-ПАДАНИИ НА КОЖУ (или волосы): Немедленно снять всю загрязненную одежду. Промыть пора-женные участки водой (или принять душ). P305 + P351 + P338 ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осто-рожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если вы пользует-есь ими и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз. P501 Удалить содержимое/ кон-тейнер в соответствии с местными/ национальны-ми правилами. См. подробности в Паспорте безо-пасности на сайте udm.swiss.

ХРАНЕНИЕ: Хранить в прохладном, сухом и хоро-шо проветриваемом месте. Беречь от прямых сол-нечных лучей, тепла и открытого огня. Температу-ра хранения: < 30 °C. Утилизируйте продукт после истечения срока годности.

СОСТАВ: 100 г содержит 30 г хлорида бензалко-ния, вспомогательные вещества и воду. **SK (Slovenčina)** **URČENJE ŮČEL:** actisoive® impresoak je koncentrát na dezinfekciu zubných odlávkov vyrobených z alginátu, polyétru, polysulfidu a A-silikónu a C-silikónu. Actisoive® impresoak ne ovplyvňuje rozmerovú stabilitu zubných odlávok. **CIIEVOI POŽIUVATEĽI:** Produkt je určený na pou-žitie zubnými a zdravotníkmi profesionálmi, ktorí majú znalosti o dezinfekcii zdravotníckych po-môck. Produkt nesmie byť aplikovaný priamo na pacientov. **SPĚKTRUM ŮČINKU:** Baktericidní (EN 13727*, EN 14561†) 3% za 3 min.; kvasinkové (EN 13624*, EN 14562†) 3% za 3 min; virucidní proti obaleným vi-rusům (EN 17111*) 3% za 3 min

^ Testované pod nízkým stěpenom organiskog obremenitvja / ^ Testirano pod visoko organisko obremenitvijo / ^ Testirano pod nizko organisko obremenitvijo **NAVODILA ZA UPORABO:** Za vašo zaščito uporabljajte robnike za enkratno uporabo in zaščitna očala. Pripravite delovno raztopino v skladu s tabelo za odmerjanje. Zobni odtis in pladenj za odtise popolnoma potopite v razkužilo. Upoštevajte navede-ni čas čišča, vendar ga ne smete preseči. Po razku-ževanju temeljito sperite zobne odtise pod tekočo vodo vsaj kakovosti pitne vode, in sicer 10 sekund. Delovno raztopino zamenjajte vsak dan ali ko je vi-dno onesnažena. Seznam združljivih in nezdržljivih materialov je na voljo na naši spletni strani. Če niste prepričani glede sestave medicinskega pri-pomočka, se pred uporabo obrnite na proizvajalca. Vsak resen dogodek, ki je nastal v zvezi z izdelkom, je treba prijaviti proizvajalcu in pristojnemu orga-nizmu zdravja, v kateri ima uporabnik in/ali bolnik stalni sedež.

OMEJITVE: SAMO ZA PROFESIONALNO UPORABO. Ne mešajte z drugimi izdelki. Pred razkuževanjem se prepričajte, da je bila odstranjena vsa vidna uma-žanina. Neupoštevajte in ometajte lahko zmanj-ša učinkovitost izdelka in s tem poveča tveganje za okužbo. **RAVNANJE:** NEVARNO H302 Zdravju škodljivo pri zaužitju. H314 Povzroča hude opekline kože in poškodbe oči. H410 Zelo strupeno za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki. P280 Nositi zaščitne r-kavice/zaščitno obleko/zaščitno očala. P301 + P330 + P331 PRI PROGLAVITVI: izpljuskati vodo. P303 + P361 + P353 PRI POGLAVITVI ali zdravnika, NE izzivati bruhanja. P303 + P361 + P353 PRI STIKU S KOŽO (ali lasmi): Takoj sleči vsa kontaminirana oblačila. Izprati kožo z vodo/prho. P305 + P351 + P338 PRI STIKU Z OČMI: prhvanje izpiranje z vodo nekaj minut. Odstranite kontaktne leče, če jih ima-te in če to lahko storite brez težav. Nadaljujte z izpi-ranjem. P501 Vsebino / embalažo zavrzite v skladu z lokalnimi in nacionalnimi predpisi. Dodatne infor-macije najdete v varnostnem listu, ki je na voljo na udm.swiss.

SK (Slovenčina) **URČENJE ŮČEL:** actisoive® impresoak je koncentrát na dezinfekciu zubných odlávkov vyrobených z alginátu, polyétru, polysulfidu a A-silikónu a C-silikónu. Actisoive® impresoak ne ovplyvňuje rozmerovú stabilitu zubných odlávok. **CIIEVOI POŽIUVATEĽI:** Produkt je určený na pou-žitie zubnými a zdravotníkmi profesionálmi, ktorí majú znalosti o dezinfekcii zdravotníckych po-môck. Produkt nesmie byť aplikovaný priamo na pacientov. **SPĚKTRUM ŮČINKU:** Baktericidní (EN 13727*, EN 14561†) 3% za 3 min; kvasinkové (EN 13624*, EN 14562†) 3% za 3 min; virucidní proti obaleným vi-rusům (EN 17111*) 3% za 3 min

^ Testované pod nízkým stěpenom organiskog obremenitvja / ^ Testirano pod visokim stěpenom organiskog obremenitvijo / ^ Testirano pod nizko organisko obremenitvijo **NAVODILA ZA UPORABO:** Pre vašo bezpečnost po-žijajte jednorazovú rukavice a ochranné okuliare. Pri-pravte pracovný roztok podľa dávkovacej tabuľky. Úplne ponorte zubný odtlačok a lôžko na odtlačky do dezinfekčného roztoku. Dodržiujte, ale neprekrač-te uvedené kontaktné čas. Po dezinfekcii dôklad-ne opláchnite zubné odtlačky pod tečúcou vodou s kvalitou aspoň pitnej vody po dobu 10 sekúnd. Vy-mieňajte pracovný roztok denne alebo keď je vi-diteľne znečistený. Zoznam kompatibilných a ne-kompatibilných materiálov je dostupný na našej webovej stránke. V prípade nejasnosti ohľadom materiálového zloženia zdravotníckeho zariadenia, ktoré sa má dezinfikovať, kontaktujte výrobcu pou-žitím. Akékoľvek závažné incidenty, ktoré na-stali v súvislosti so zariadením, by mali byť hlásené výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom je používatel a/alebo pacient registrovaný. **OBMEZENIA:** IBA NA PROFESIONÁLNE POŽITIE. Nemiešajte s inými produktmi. Uistite sa, že všet-ky viditeľné nečistoty budú odstránené pred dezin-fekciou. Nedodržanie týchto obmedzení môže zní-žiť účinnosť produktu, čím sa zvýši riziko infekcie. **MANIPULÁCIA:** NEBEZPEČENSTVO H302 Škodlivý po požití. H314 Spôsobuje vážne poškodenie kože a poškodenie očí. H410 Veľmi toxický pre vod-né organizmy s dlhodobými účinkami. P280 Nosiť ochranné rukavice/ochrannú odev/ochranné oku-liare/ochranu tváre. P301 + P312 PO ŽITÍ: Ak máte zdravotné problémy, okamžite volajte NÁRODNÉ TOXIKOLOGICKÉ INFORMACNÉ CENTRUM alebo le-kára. P301 + P330 + P331 PO ŽITÍ: vypláchnuť ústa. Nevývolávať zvracanie. P303 + P361 + P353

PRI KONTAKTE S POKOŽKOU (alebo vlasmi): Všetky kontaminované časti oddeť okamžite vypláchnuť. Po-kožku opláchnite vodou/sprchou. P305 + P351 + P338 PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Niekoľko minút ich opa-rnite vyplachujte vodou. Ak používate kontaktné š-ľavky a ak je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní. P501 Obsah/nádzu zlikvidujte v sú-la-de s príslušnými právnymi predpismi. Ďalšie in-formácie nájdete v bezpečnostnom liste ktorý je dostupný na stránke udm.swiss.

SKLADOVANJE: Skladujte na chladnom, suchom a dobre vetranom mieste. Chráňte pred priamym sl-nečným svetlom, teplom a otvoreným ohňom. Tep-lota skladovania: <30 °C Zlikvidujte produkt po dá-tume expirácie. **ZLOŽENIE:** 100 g obsahuje 30 g benzalkóniumchl-oridu, pomocné látky a vodu.

SL (Slovenščina)

PREDVIDENI NAMEN: actisoive® impresoak je kon-centrat za razkuževanje zobnih odtisov iz alginata, polietra, polisulfida, A-silikona in C-silikona. actisoive® impresoak ne vpliva na dimenzijsko stabilnost odtisov.

PREDVIDENI UPORABNIKI: Ta izdelek je namenjen za uporabo s strani zobozdravstvenih in zdravstvenih delavcev s specifičnim znanjem o razkuževanju medicinskih pripomočkov. Zgaj izdekl se ne sme uporabljati neposredno na pacientih.

UČINKOVIT SPEKTER: Baktericidno (EN 13727*, EN 14561†) 3% v 3 min; proti kvasovskam (EN 13624*, EN 14562†) 3% v 3 min; virucidno proti obojve-icnim virusom (EN 17111*) 3% v 3 min

^ Testirano pod nizko organsko obremenitvijo / ^ Testirano pod visoko organsko obremenitvijo / ^ Testirano pod nizko in visoko organsko obremenitvijo

NAVODILA ZA UPORABO: Za vašo zaščito uporabljaj-te robnike za enkratno uporabo in zaščitna očala. Pripravite delovno raztopino v skladu s tabelo za odmerjanje. Zobni odtis in pladenj za odtise popolnoma potopite v razkužilo. Upoštevajte navede-ni čas čišča, vendar ga ne smete preseči. Po razku-ževanju temeljito sperite zobne odtise pod tekočo vodo vsaj kakovosti pitne vode, in sicer 10 sekund. Delovno raztopino zamenjajte vsak dan ali ko je vi-dno onesažena. Seznam združljivih in nezdržljivih materialov je na voljo na naši spletni strani. Če niste prepričani glede sestave medicinskega pri-pomočka, se pred uporabo obrnite na proizvajalca. Vsak resen dogodek, ki je nastal v zvezi z izdelkom, je treba prijaviti proizvajalcu in pristojnemu orga-nizmu zdravja, v kateri ima uporabnik in/ali bolnik stalni sedež.

OMEJITVE: SAMO ZA PROFESIONALNO UPORABO. Ne mešajte z drugimi izdelki. Pred razkuževanjem se prepričajte, da je bila odstranjena vsa vidna uma-žanina. Neupoštevajte in ometajte lahko zmanj-ša učinkovitost izdelka in s tem poveča tveganje za okužbo. **RAVNANJE:** NEVARNO H302 Zdravju škodljivo pri zaužitju. H314 Povzroča hude opekline kože in poškodbe oči. H410 Zelo strupeno za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki. P280 Nositi zaščitne r-kavice/zaščitno obleko/zaščitno očala. P301 + P330 + P331 PRI PROGLAVITVI: izpljuskati vodo. P303 + P361 + P353 PRI POGLAVITVI ali zdravnika, NE izzivati bruhanja. P303 + P361 + P353 PRI STIKU S KOŽO (ali lasmi): Takoj sleči vsa kontaminirana oblačila. Izprati kožo z vodo/prho. P305 + P351 + P338 PRI STIKU Z OČMI: prhvanje izpiranje z vodo nekaj minut. Odstranite kontaktne leče, če jih ima-te in če to lahko storite brez težav. Nadaljujte z izpi-ranjem. P501 Vsebino / embalažo zavrzite v skladu z lokalnimi in nacionalnimi predpisi. Dodatne infor-macije najdete v varnostnem listu, ki je na voljo na udm.swiss.

SK (Slovenščina) **URČENJE ŮČEL:** actisoive® impresoak je koncentrát na dezinfekciu zubných odlávkov vyrobených z alginátu, polyétru, polysulfidu a A-silikónu a C-silikónu. Actisoive® impresoak ne ovplyvňuje rozmerovú stabilitu zubných odlávok. **CIIEVOI POŽIUVATEĽI:** Produkt je určený na pou-žitie zubnými a zdravotníkmi profesionálmi, ktorí majú znalosti o dezinfekcii zdravotníckych po-môck. Produkt nesmie byť aplikovaný priamo na pacientov. **SPĚKTRUM ŮČINKU:** Baktericidní (EN 13727*, EN 14561†) 3% za 3 min; kvasinkové (EN 13624*, EN 14562†) 3% în 3 min; virucidní proti obaleným vi-rusům (EN 17111*) 3% în 3 min

^ Testované pod nízkým stěpenom organiskog obremenitvja / ^ Testirano pod visokim stěpenom organiskog obremenitvijo / ^ Testirano pod nizko organisko obremenitvijo **NAVODILA ZA UPORABO:** Za vašo zaščito uporabljaj-te robnike za enkratno uporabo in zaščitna očala. Pripravite delovno raztopino v skladu s tabelo za odmerjanje. Zobni odtis in pladenj za odtise popolnoma potopite v razkužilo. Upoštevajte navede-ni čas čišča, vendar ga ne smete preseči. Po razku-ževanju temeljito sperite zobne odtise pod tekočo vodo vsaj kakovosti pitne vode, in sicer 10 sekund. Delovno raztopino zamenjajte vsak dan ali ko je vi-dno onesažena. Seznam združljivih in nezdržljivih materialov je na voljo na naši spletni strani. Če niste prepričani glede sestave medicinskega pri-pomočka, se pred uporabo obrnite na proizvajalca. Vsak resen dogodek, ki je nastal v zvezi z izdelkom, je treba prijaviti proizvajalcu in pristojnemu orga-nizmu zdravja, v kateri ima uporabnik in/ali bolnik stalni sedež.

OMEJITVE: SAMO ZA PROFESIONALNO UPORABO. Ne mešajte z drugimi izdelki. Pred razkuževanjem se prepričajte, da je bila odstranjena vsa vidna uma-žanina. Neupoštevajte in ometajte lahko zmanj-ša učinkovitost izdelka in s tem poveča tveganje za okužbo. **RAVNANJE:** NEVARNO H302 Zdravju škodljivo pri zaužitju. H314 Povzroča hude opekline kože in poškodbe oči. H410 Zelo strupeno za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki. P280 Nositi zaščitne r-kavice/zaščitno obleko/zaščitno očala. P301 + P330 + P331 PRI PROGLAVITVI: izpljuskati vodo. P303 + P361 + P353 PRI POGLAVITVI ali zdravnika, NE izzivati bruhanja. P303 + P361 + P353 PRI STIKU S KOŽO (ali lasmi): Takoj sleči vsa kontaminirana oblačila. Izprati kožo z vodo/prho. P305 + P351 + P338 PRI STIKU Z OČMI: prhvanje izpiranje z vodo nekaj minut. Odstranite kontaktne leče, če jih ima-te in če to lahko storite brez težav. Nadaljujte z izpi-ranjem. P501 Vsebino / embalažo zavrzite v skladu z lokalnimi in nacionalnimi predpisi. Dodatne infor-macije najdete v varnostnem listu, ki je na voljo na udm.swiss.

SK (Slovenščina) **URČENJE ŮČEL:** actisoive® impresoak je koncentrát na dezinfekciu zubných odlávkov vyrobených z alginátu, polyétru, polysulfidu a A-silikónu a C-silikónu. Actisoive® impresoak ne ovplyvňuje rozmerovú stabilitu zubných

